



AC 35 Terénní jeřáb 40 t Nosnost



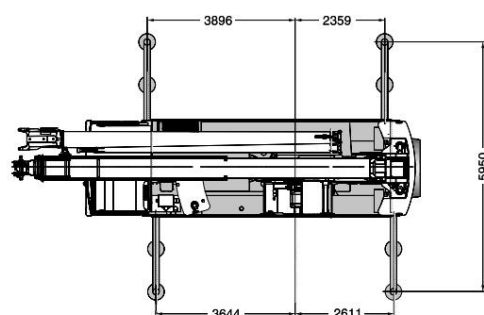
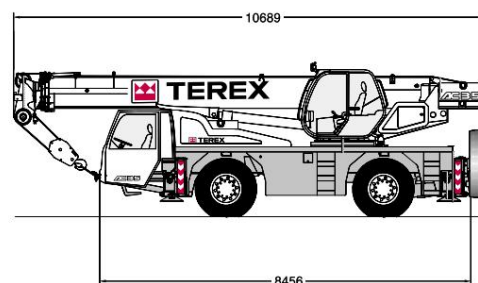
AC 35

CELOTERÉNNÍ JEŘÁB



AC

- ▶ Nejdelší hlavní výložník ve své kategorii s 30,4 m a maximální výškou hrotu 46 m
- ▶ Plně hydraulický systém výložníku poskytuje nejkratší teleskopické časy a vysokou nosnost teleskopického výkonu
- ▶ Nejmodernější technologie motoru DaimlerChrysler typ OM 906 LA - Euromot 3a
- ▶ Prostorná pohodlná kabina s posuvnými dveřmi a velkým výklopným čelním sklem
- ▶ 2místná kabina s klimatizací
- ▶ Längster Hauptausleger seiner Klasse mit 30,4 m und einer max. Rollenhöhe von 46 m
- ▶ Kürzeste Teleskopierzeiten und Hohe teleskopier-bare Lasten durch vollhydraulisches Ausleger-system
- ▶ Neueste DaimlerChrysler Motorentechnik vom Typ OM 906 LA - Euromot 3a
- ▶ Velká komfortkabine se schiebetür a ausstellbarem Frontfenster
- ▶ 2-Mann Unterwagenkabine mit Klimaanlage
- ▶ Flèche principale la plus longue de sa classe avec 30,4 m atteignant une hauteur maxi de poulies de 46 m
- ▶ Temps de telescopage ultracourts et charges telescopables élevées grâce à un système de flèche entièrement hydraulique
- ▶ Motorizace DaimlerChrysler la plus récente, typ OM 906 LA - Euromot 3a
- ▶ Kabinet prostorný s porte coulissante a velké pare-brise relevable
- ▶ Cabine porteur bi-place climatisée
- ▶ Il braccio principale più lungo della sua categoria con i suoi 30,4 m ed un'altezza massima di 46 m raggiungibile con ausilio della prolunga
- ▶ Brevissimi tempi di sfilo del braccio telescopico con enormi pesi al gancio grazie ad un sistema di sfilo braccio totalmente idraulico
- ▶ Motore DaimlerChrysler typ OM 906 LA, Euromot 3a, d'ultima generazione
- ▶ Cabina in torretta spaziosa e confortevole con porta scorrevole e grande parabrezza sollevabile
- ▶ Cabina carro a due posti con impianto di condizionamento
- ▶ La pluma más larga de su clase con 30,4 m y una altura máxima bajo pluma de 46 m
- ▶ Système pluma totalmente hidráulico que aparte de reducir los tiempos de telescopaje, permite Mayores capacidades al telescopar con carga
- ▶ Technická specifikace motoru DaimlerChrysler, model OM 906 LA, normativní Euromot 3a
- ▶ Cabina espaciosa y confortable con puerta corredera y amplio parabrisas



ÉDIMENT

OBSAH · INHALT · CONTENU · INDICE · CONTENIDO

Stránka · Stránka · Stránka · Stránka · Stránka:

Specifikace · Technische Daten · Caractéristiques · Dati tecnici · Datos técnicos Rozměry · Abmessungen · Encombrement · Dimensioni · Dimensiones	4
Technische Daten · Caractéristiques · Dati tecnici · Datos técnicos	6

1

Hlavní boom · Hauptausleger · Flèche principale · Braccio base · Pluma principal Pracovní rozsahy · Arbeitsbereiche · Portées · Campo di lavoro · Rangos de trabajo	7
Nosnosti · Tragfähigkeiten · Capacités de levage · Portate · Capacidades de carga	8

2

Rozšíření hlavního ramene · Hauptauslegerverlängerung · Rallonge de flèche · Prolunga · Plumín, extensión de pluma Pracovní rozsahy · Arbeitsbereiche · Portées · Campo di lavoro · Rangos de trabajo	11
Nosnosti · Tragfähigkeiten · Capacités de levage · Portate · Capacidades de carga	12

3

Technický popis · Technische Beschreibung · Popisná technika · Descrizione tecnica · Descripción técnica	
Nosič · Nástavba · Volitelná výbava	15
Unterwagen · Oberwagen · Zusatzausrüstung	16
Podvozek · Partie supérieure · Volitelné vybavení	17
Carro · Torretta · Equipaggiamento opzionale	18
Podvozek · Superestructura · Opční výbava	19

4



ROZMĚRY · ABMESSUNGEN · ENCOMBREMENT · DIMENSIONI · ROZMĚRY

Typ pneumatik

Bereifung

Typ pneu

Typ pneumatiky

Tipo de neumáticos

A*

B*

C*

D*

E

A

b

14,00 x 25

3270

2415

1580

3330

2550

16,3°

17°

16,00 x 25

3320

2465

1630

3380

2550

17,7°

18°

20,5 x 25

3320

2465

1630

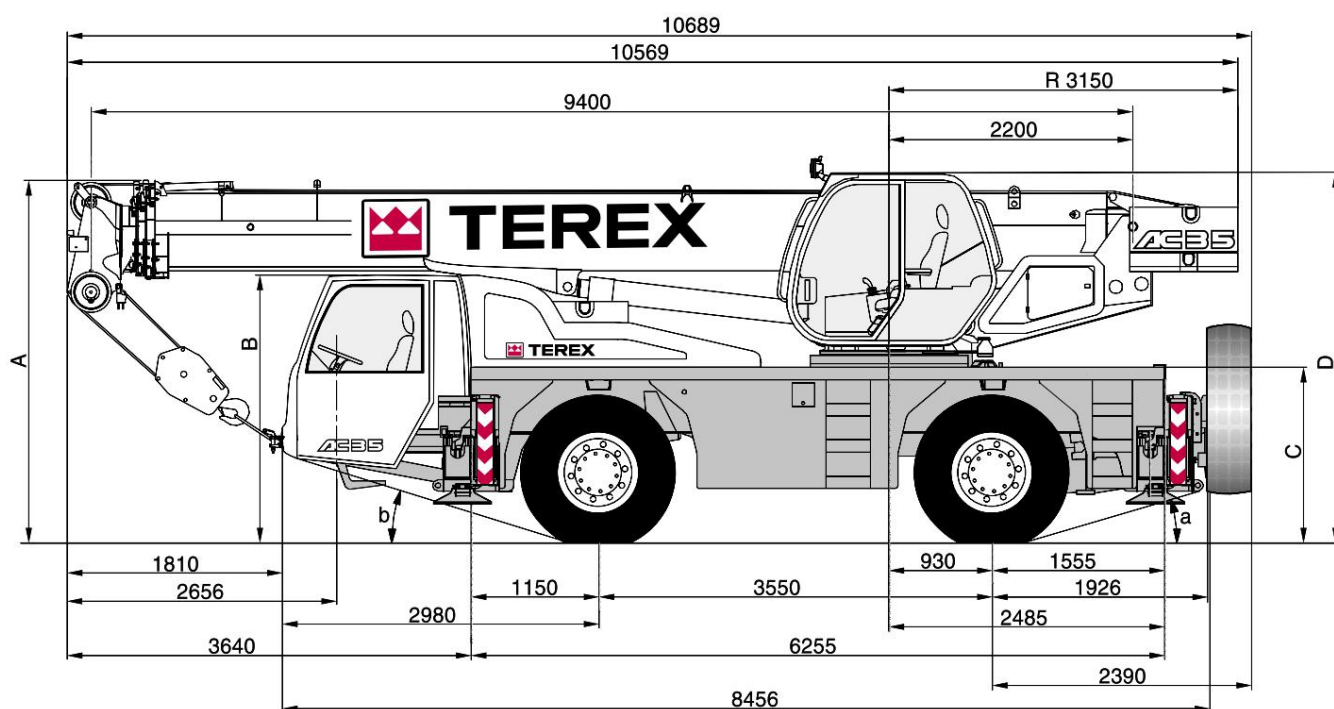
3380

2850

17,7°

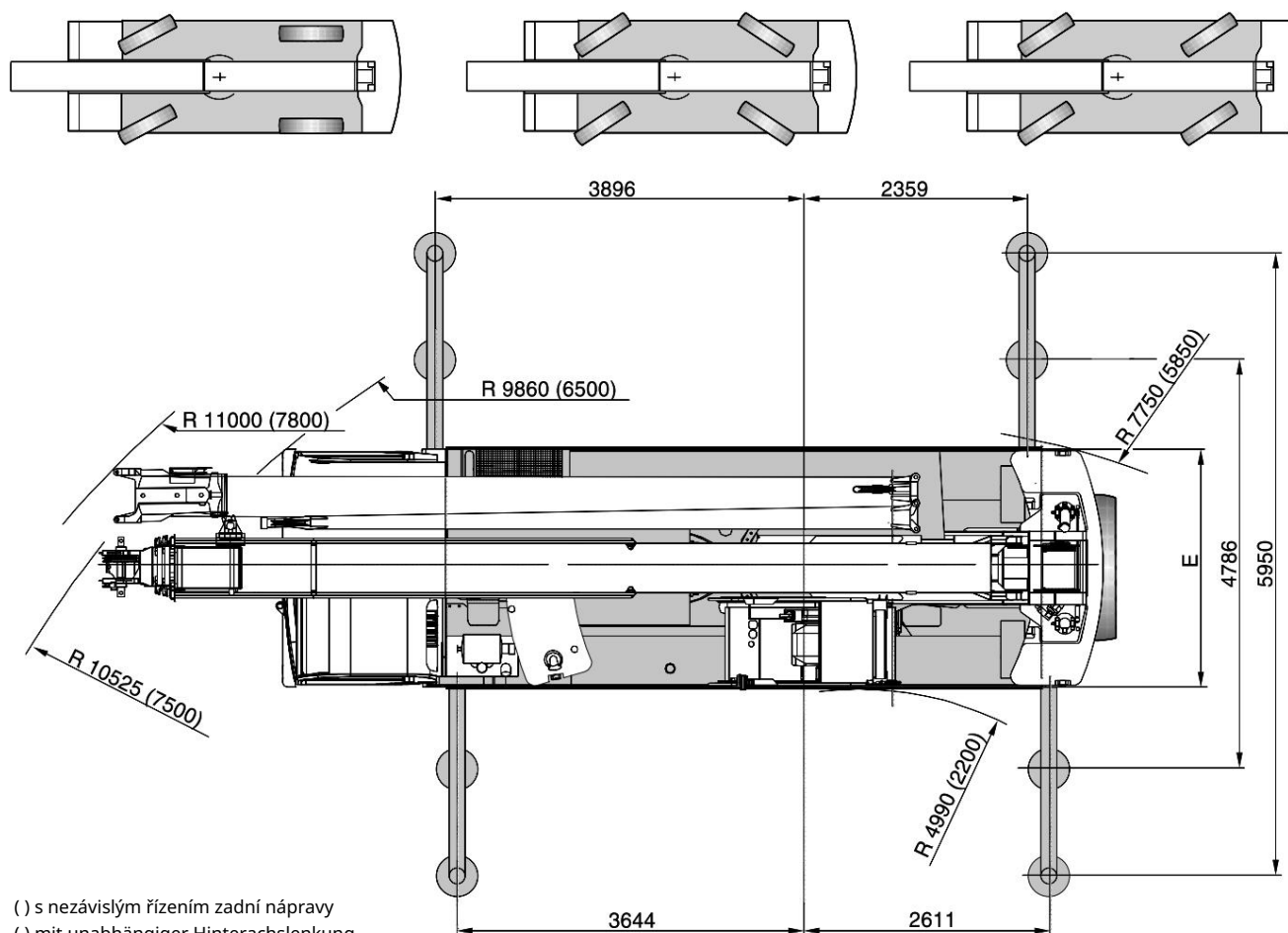
18°

- * 80 mm spodní odpružení
- * 80 mm Federung abgesenkt
- * 80 mm závěs abaissée
- * 80 mm sospensioni abbassate
- * 80 mm závěsný bāja



ROZMĚRY · ABMESSUNGEN · ENCOMBREMENT · DIMENSIONI · ROZMĚRY

1



- () s nezávislým řízením zadní nápravy
- () mit unabhängiger Hinterachslenkung
- () avec direction indépendante des deux ponts arrière
- () con sterzo indipendente assi posteriori
- () con dirección independiente en ejes traseros



SPECIFIKACE · TECHNISCHE DATEN · CARACTÉRISTIQUES · DATI TECNICI · DATOS TÉCNICOS

ZATÍŽENÍ NÁPRAV · ACHSLASTEN · POIDS D'ESSIEUX · PESI SUGLI ASSI · CARGA POR EJE

Jeřáb s hlavním výložníkem, 15 m prodloužení hlavního výložníku, protizávaží 2,5 t, pneumatiky 16,00 x 25, hákový blok 5 t · Kran mit Hauptausleger, Hauptausleger-verlängerung 15 m, Gegengewicht 2,5 t, Bereifung xflasche 25,500 Unflasche 16.00 Grue avec flèche principale, rallonge de flèche 15 m, contrepoids 2,5 t, pneumatiques 16,00 x 25, háčkování 5 t · Autogrù in assetto stradale, prolunga da 15 m, contrappeso 2,5 t, pneumatici da 16,00 x 25, bozzello 5 t · Grúa en orden de transporte con pluma principal, 15 m de extensión de pluma, contrapeso 2,5 t, neumáticos de 16,00 x 25, gancho 5 t										
Nápravy · Achsen · Essieux · Assi · Ejes Náprava · Achse · Essieu · Asse · Eje 1 náprava · Achse · Essieu · Asse · Eje 2										
										12 000 kg
										12 000 kg
Celkem · Gesamt · Celkem · Celkem · Celkem										
										24 000 kg

Jeřáb s hlavním výložníkem, nástavec hlavního výložníku 15 m, protizávaží 3,8 t, pneumatiky 16,00 x 25, hákový blok 40 t · Kran mit Hauptausleger, Hauptausleger-verlängerung 15 m, Gegengewicht 3,8 t, Bereifung xflasche 16,040fungtschet 16. Grue avec flèche principale, rallonge de flèche 15 m, contrepoids 3,8 t, pneumatiques 16,00 x 25, háčkování 40 t · Autogrù in assetto stradale, prolunga da 15 m, contrappeso 3,8 t, pneumatici da 16,00 x 25, bozzello 40 t · Grúa en orden de transporte con pluma principal, 15 m de extensión de pluma, contrapeso 3,8 t, neumáticos de 16,00 x 25, gancho 40 t										
Nápravy · Achsen · Essieux · Assi · Ejes Náprava · Achse · Essieu · Asse · Eje 1 náprava · Achse · Essieu · Asse · Eje 2										
										13 000 kg
										12 500 kg
Celkem · Gesamt · Celkem · Celkem · Celkem										
										25 500 kg

PRACOVNÍ RYCHLOST (NEKONEČNĚ VARIABILNÍ) · ARBEITSGESCHWINDIGKEITEN (STUFENLOS REGELBAR) · VITESSES DE TRAVAIL (RÉGLABLES SANS PALIERS) · VELOCITÀ DI LAVORO (PROMĚNNÁ REGOLAZIONE) · VELOCIDAD DE TRABAJO (NEKONEČNÁ PROMĚNNÁ)

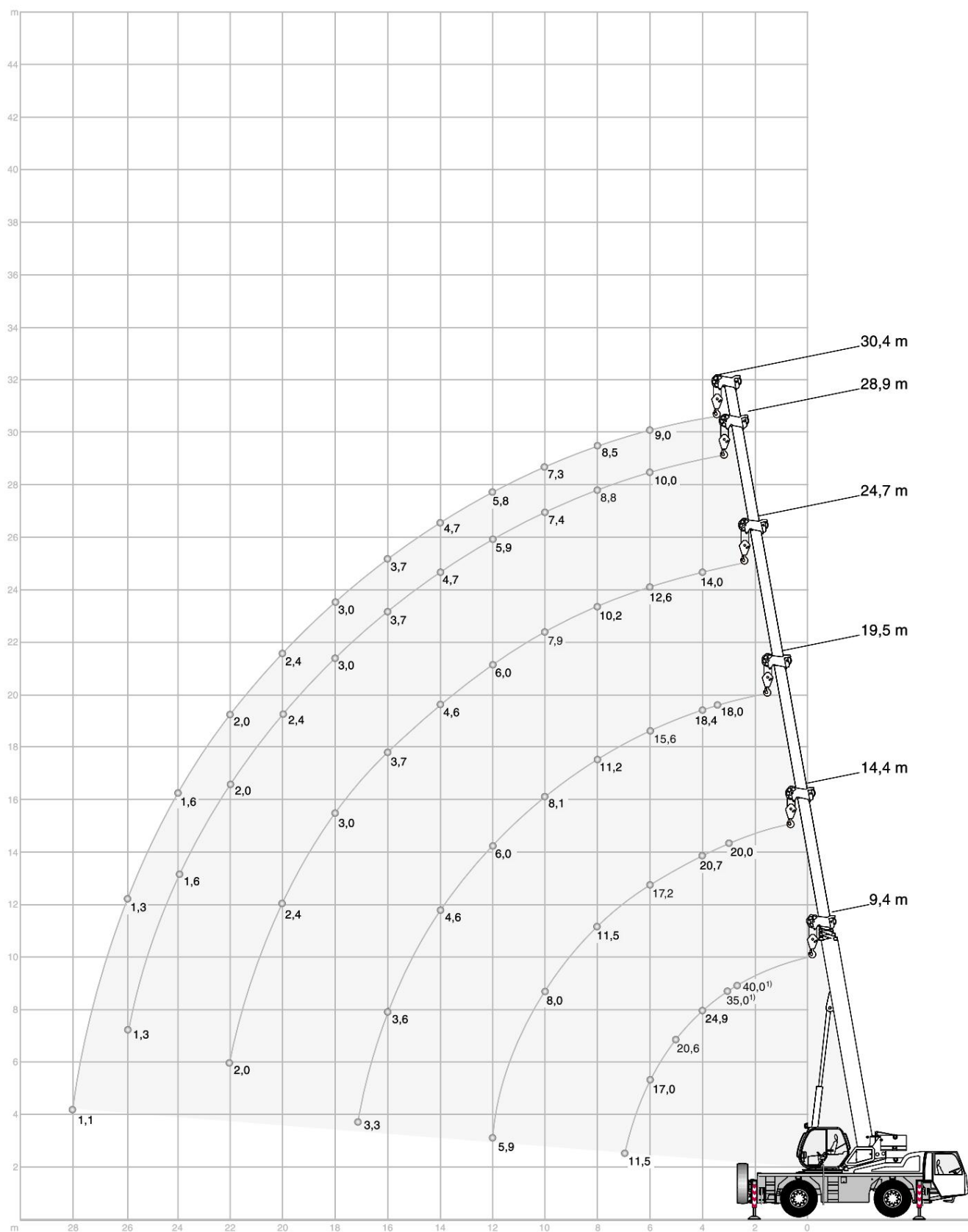
Mechanismy	Vysoká rychlost	Max. přípustné vytažení vlasce1)	Průměr lana / Délka lana
Antriebe	Schnellgang	Max. zulässiger Seilzug1)	Seil ø / Seillänge
Mécanismes	Marche rapide	Úsilí max. admis sur brin1)	Diamètre du câble / Longueur du câble
Funzioni	Rychlá rychlost	Tiro max. sulla fune1)	Diametro / lunghezza fune
Mecanismy	Velocidad rápida	Carga max. znovu 1)	Průměr kabel / dlouhý. kabel
Zvedák I	115 m/min	45 kN / 55 kN	16 mm / 160 m
Hubwerk I			
Treuil de levage I			
Argano I			
Cabrestante I			
Otočení · Drehwerk · Orientace · Rotazione · Unidad de giro			0 – 2,2 1/min
Teleskopická rychlost · Ausleger-Teleskopieren · Vitesse de télescopepage · Velocità di sfilamento · Velocidad de telescopaje			9,4 – 30,4 m: 55 s
Nadmožská výška ramene · Ausleger-Winkelverstellung · Relevage de flèche · Angolazione braccio · Elevación de pluma			–4° – +80°: 36 s

VÝKON DOPRAVCE · FAHRLEISTUNGEN · VÝKON DU PORTEUR · PRESTAZIONI DEL CARRO · PRESTACIONES DEL VEHÍCULO

Cestovní rychlost · Fahrgeschwindigkeit · Vitesse sur route · Velocità su strada · Velocidad en carretera	0 . 80 km/h 2)
Stoupavost v cestovním příkazu · Steigfähigkeit bei Transportgewicht · Capacité sur rampes en état de transport sur route · Pendenza superabile con gru in assetto stradale · Pendiente franqueable en orden de transporte	> 58 %

Poznámky · Bemerkungen · Remarques · Osservazioni · Observaciones
1) se liší v závislosti na národních předpisech a č. vrstev na bubnu
1) variiert je nach Ländervorschrift und Anzahl der Lagen auf der Seiltrommel
1) variovat na fonction des normes nationales et de la couche d'enroulement
1) varia a secondo delle eventuali norme nazionali e del numero dei avvolgimenti cavo sul tamburo 1) varía dependiendo de las regulaciones nacionales y del nr. de vueltas de cable en el tambor
2) v závislosti na typu pneumatik
2) je nach Bereifung
2) en fonction du type de pneus
2) a secondo dei pneumatici
2) dependiendo del tipo de neumáticos

HA PRACOVNÍ ROZSAHY · ARBEITSBEREICHE · PORTÉES · CAMPO DI LAVORO · RANGOS DE TRABAJO



1) přes zadní · nach hinten · sur l'arrière · sul retro · hacia atrás



HA ZDVIHACÍ KAPACITY · TRAGFÄHIGKEITEN · CAPACITÉS DE LEVAGE · PORTATE · CAPACIDADES DE CARGA

5,5 t		6,20 m x 5,95 m		360°		DIN/ISO		
Poloměr · Ausladung Portée · Sbraccio	Hlavní rameno · Hauptausleger · Flèche principale · Braccio base · Pluma principal						Poloměr · Ausladung Portée · Sbraccio	
Rádio	m	9,40	14,40	19,50	24,70	28,90	30,40	Rádio
1m								1m
12,7		40,00 1)						12,7
13		35,00 1)						13
13		32,00	20,00					13
13,5		27,45	20,35	18,00				13,5
14		24,90	20,75	18,45	14,00			14
14,5		22,60	21,20	18,70	14,50			14,5
15		20,60	20,60	17,80	14,30			15
16		17,00	17,20	15,60	12,65	10,00	9,00	16
17		11,50	14,45	13,45	11,35	9,80	8,85	17
18			11,50	11,25	10,20	8,85	8,50	18
19			9,50	9,50	9,05	8,10	7,85	19
10			8,00	8,10	7,90	7,40	7,30	10
11			6,70	6,90	6,95	6,65	6,55	11
12			5,95	6,00	6,00	5,95	5,85	12
13				5,20	5,20	5,20	5,20	13
14				4,65	4,65	4,70	4,70	14
15				4,10	4,15	4,15	4,15	15
16				3,65	3,70	3,70	3,70	16
17				3,30	3,30	3,30	3,30	17
18					3,00	3,00	3,00	18
19					2,70	2,70	2,70	19
20					2,40	2,45	2,45	20
21					2,20	2,20	2,20	21
22					2,00	2,00	2,00	22
23						1,80	1,80	23
24						1,65	1,65	24
25						1,50	1,50	25
						1,35	1,35	
							1,20	
286 27 27							1,10	286 27 27

 5,5 t		 6,20 m x 4,80 m		360° DIN/ISO		 0°/ 360°		DIN/ISO												
Poloměr · Ausladung Portée · Sbraccio		Hlavní boom · Hauptausleger · Flèche principale · Braccio base · Pluma principal 14,40 24,70										Poloměr · Ausladung Portée · Sbraccio								
Rádio	m	9,40	30,40	9,40	19,50	10,05	10,05	20,00	28,90	15,20	35	10,05	9,05	20,75	14,00	14,40	9,40	14,40	Rádio	
1m			14,30	6,70	14,50	12,20			8,15	21,20	14,50		7,40	18,90					1m	
13		29,90	9,00	5,60	11,65	10,05	8,85	4,75	9,40	8,40	7,90	7,65	7,20	6,75	6,40	6,25	5,90	10,45	7,95	13
13,5		26,45		5,45	5,45	11,00		4,65	4,75	4,55		4,15	4,05	3,60	3,60		9,30	6,80		13,5
14		23,60	3,20	3,20	18,45	2,80	2,80		2,50	2,50		2,20	2,20		1,95	1,95	8,40	5,85	6,10	14
14,5		21,35			1,75	1,75		1,55	1,55		1,40	1,40		1,25			7,60	5,10	5,30	14,5
15		19,45	1,10		17,00	0,95		0,85		0,70							6,90	4,45	4,65	15
16		15,45			13,30			10,00									5,75	3,45	3,65	16
17		11,50			10,80			9,50									4,90	2,70	2,85	17
18					9,00			8,00									4,20		2,30	18
19					7,65			6,85									3,35		1,80	19
10					6,45			5,95									2,75		1,40	10
11					5,50			5,25									2,25		1,10	11
12					4,75			4,60									1,80		0,85	12
13					4,10			4,10												13
14					3,60			3,65												14
15					3,15			3,20												15
16					2,80			2,80												16
17					2,45			2,50												17
18								2,20									- ,			18
19								1,95									-			19
20								1,75												20
21								1,55												21
22								1,40									- ,00			22
23								1,20												23
24								1,10												24
25								0,95												25
26								1,85												26
27																				27

Poznámky · Bemerkungen · Remarques · Osservazioni · Observaciones: 1) přes zadní · nach hinten · sur l'arrière · sul retro · hacia atrás

* 360°

HA ZDVIHACÍ KAPACITY · TRAGFÄHIGKEITEN · CAPACITÉS DE LEVAGE · PORTATE · CAPACIDADES DE CARGA									
 3,8 t			 6,20 m x 5,95 m			360°		DIN/ISO	
Poloměr · Ausladung Portée							Poloměr · Ausladung Portée		
Sbraccio	Hlavní rameno · Hauptausleger · Flèche principale · Braccio base · Pluma principal						Sbraccio		
Rádio	m	9,40	14,40	19,50	24,70	28,90	30,40	Rádio	
1m								1m	
13		35,00 ¹⁾						13	
13		32,00	20,00					13	
13,5		27,45	20,35	18,00				13,5	
14		24,55	20,75	18,45	14,00			14	
14,5		21,85	21,20	18,70	14,50			14,5	
15		19,40	19,55	17,80	14,30			15	
16		15,75	15,90	14,80	12,65	10,00	9,00	16	
17		11,50	13,00	12,00	11,15	9,80	8,85	17	
18			10,40	10,00	9,35	8,85	8,50	18	
19			8,50	8,55	8,00	7,65	7,55	19	
10			7,10	7,15	6,95	6,65	6,55	10	
11			5,95	6,05	6,10	5,85	5,75	11	
12			5,20	5,25	5,30	5,20	5,10	12	
13				4,60	4,60	4,60	4,55	13	
14				4,00	4,05	4,05	4,05	14	
15				3,50	3,55	3,55	3,55	15	
16				3,15	3,15	3,20	3,20	16	
17				2,75	2,80	2,80	2,80	17	
18					2,50	2,50	2,50	18	
19					2,25	2,25	2,25	19	
20					2,00	2,05	2,05	20	
21					1,80	1,80	1,80	21	
22					1,60	1,65	1,65	22	
23						1,45	1,45	23	
24						1,30	1,30	24	
25						1,15	1,15	25	
26						1,00	1,00	26	
27								27	
28								28	

 3,8 t		 6,20 m x 4,80 m		360°		DIN/ISO		 0°/ 360°				DIN/ISO		
Poloměr · Ausladung Portée												Poloměr · Ausladung Portée		
Sbraccio		Hlavní boom · Hauptausleger · Flèche principale · Braccio base · Pluma principal 14,40 24,70										Sbraccio		
Rádio	m	9,40	30,40	19,50	20,00	20,35	28,90	20,75	14,00	9,40	14,40	9,40	14,40	Rádio
1m			19,45	14,50	16,60	13,50	12,70	10,65	9,00					1m
13	28,90		10,15	8,70	8,10	8,15	7,30	6,80	6,60	6,20	5,80	5,50	5,30	13
13,5	25,65		4,65	4,60	4,35	4,05	3,85	3,50	3,35	3,00	3,00			13,5
14	22,95		2,65	2,65	2,35	2,30	2,00	2,00	1,75	1,75	1,55			14
14,5	20,75		1,55	1,35	1,25	1,15	1,20	1,00	1,05	0,90				14,5
15	18,85			0,75	14,90	0,65								15
16	13,50			11,60			10,00							16
17	10,15			9,40			8,25							17
18				7,80			6,90							18
19				6,60			5,90							19
10				5,55			5,10							10
11				4,70			4,45							11
12				4,00			3,90							12
13				3,45			3,40							13
14				3,00			3,00							14
15				2,60			2,65							15
16				2,25			2,30							16
17				2,00			2,00							17
18							1,75							18
19							1,55							19
20							1,35							20
21							1,20							21
22							1,05							22
23							0,90							23
24							0,75							24
25							0,65							25
26														26
27														27

Poznámky · Bemerkungen · Remarques · Osservazioni · Observaciones: 1) přes zadní · nach hinten · sur l'arrière · sul retro · hacia atrás

* 360°



HA ZDVIHACÍ KAPACITY · TRAGFÄHIGKEITEN · CAPACITÉS DE LEVAGE · PORTATE · CAPACIDADES DE CARGA

 2,5 t		 6,20 m x 5,95 m		360°		DIN/ISO		
Poloměr · Ausladung Portée · Sbraccio		Hlavní rameno · Hauptausleger · Flèche principale · Braccio base · Pluma principal				Poloměr · Ausladung Portée · Sbraccio		
Rádio	m	9,40	14,40	19,50	24,70	28,90	30,40	Rádio
1m								1m
13	35,00	1)						13
13	32,00		20,00					13
13,5	27,45		20,35	18,00				13,5
14	24,40		20,75	18,45	14,00			14
14,5	21,80		21,20	18,70	14,50			14,5
15	19,40		19,30	17,30	14,30			15
16	15,50		14,75	13,45	12,35	10,00	9,00	16
17	11,50		11,70	10,90	10,10	9,55	8,85	17
18			9,40	9,05	8,50	8,05	7,90	18
19			7,65	7,70	7,25	6,90	6,80	19
20			6,40	6,45	6,25	6,00	5,90	20
21			5,40	5,40	5,40	5,25	5,15	21
22			4,65	4,70	4,75	4,60	4,55	22
23				4,05	4,10	4,10	4,05	23
24				3,55	3,60	3,60	3,60	24
25				3,05	3,10	3,10	3,10	25
26				2,75	2,75	2,80	2,80	26
27				2,35	2,40	2,40	2,40	27
28					2,15	2,20	2,20	28
29					1,95	1,95	1,95	29
30					1,70	1,70	1,70	30
31					1,50	1,50	1,50	31
32					1,35	1,35	1,35	32
33						1,20	1,20	33
34						1,05	1,05	34
35						0,90	0,90	35
36						0,80	0,80	36

2,5 t										6,20 m x 4,80 m 360° DIN/ISO										0°/ 360°										DIN/ISO									
Poloměr · Ausladung Portée · Sbraccio					Hlavní boom · Hauptausleger · Flèche principale · Braccio base · Pluma principal 14,40 24,70										Poloměr · Ausladung Portée · Sbraccio																								
Rádio	m	9,40	30,40	19,50	20,00	20,35	28,90	20,75	9,40	14,40	9,40	14,40	Rádio																										
1m			14,00	17,45	13,80	14,85	12,05	11,30 9,50					1m																										
13		28,90	8,70	9,00	7,70	7,15	7,20	6,40 5,95 5,80 5,40 5,05 4,80 4,65		9,95	10,25	6,60	6,85	13																									
13,5		25,65	4,35	4,00	4,00	3,40	3,50	3,30	3,00	2,85	2,55			13,5																									
14		22,95	2,50	2,20	2,25	1,90	1,90	1,65	1,65	1,40				14																									
14,5		20,20	1,45	1,20	1,25	1,05	1,05	0,90	0,90	0,75				14,5																									
15		16,95	0,75	0,65	0,65									15																									
16		12,05		10,35				8,90						16																									
17		9,00		8,30				7,30						17																									
18				6,85				6,10						18																									
19				5,75				5,15					1,60	19																									
20				4,85				4,40					2,05	20																									
21				4,05				3,80					1,20	21																									
22				3,45				3,35					0,90	22																									
23				2,95				2,90					0,90	23																									
24				2,55				2,55					0,85	24																									
25				2,20				2,20						25																									
26				1,90				1,90						26																									
27				1,60				1,65						27																									
28								1,45						28																									
29								1,25						29																									
30								1,05						30																									
31								0,90						31																									
32								0,75						32																									
33								0,65						33																									

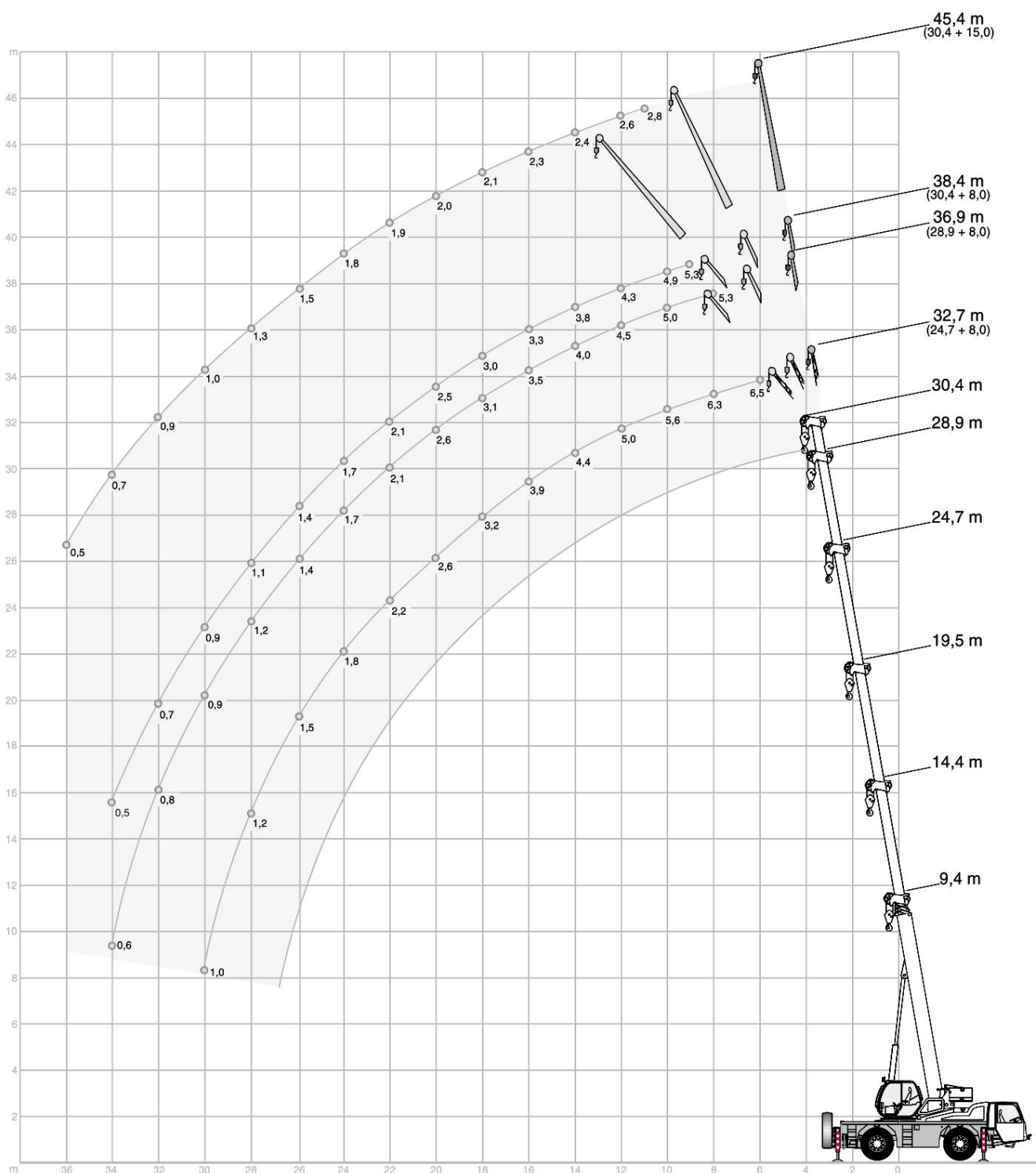
Poznámky · Bemerkungen · Remarques · Osservazioni · Observaciones

1) přes zadní · nach hinten · sur l'arrière · sul retro · hacia atrás

* 360°

HAV

PRACOVNÍ ROZSAHY · ARBEITSBEREICHE · PORTÉES ·
CAMPO DI LAVORO · RANGOS DE TRABAJO



5.5 t	6.20 m x 5.95 m	360°	DIN/ISO
---	---	------	---------

28,90 m	Hlavní boom · Hauptausleger · Flèche principale Braccio základ · Pluma hlavní					
Poloměr · Ausladung	Rozšíření · Verlängerung · Rallonge · Portée Prolunga · Rozšíření					
Sbraccio	8,0 m			15,0 m		
Rádío	0°	20°	40°	0°	20°	40°
1 m						
18	5,35					
19	5,35					
10	5,05			2,85		
11	4,80	3,95		2,75		
12	4,50	3,80		2,65		
13	4,25	3,70	2,95	2,55		
14	4,00	3,60	2,95	2,50		
15	3,80	3,45	2,90	2,40	1,80	-,00
16	3,55	3,30	2,85	2,30	1,75	
17	3,40	3,20	2,80	2,25	1,75	
18	3,15	3,05	2,80	2,15	1,70	
19	2,85	2,95	2,75	2,10	1,65	1,40
20	2,60	2,75	2,75	2,05	1,60	1,35
22	2,10	2,25	2,40	1,90	1,55	1,35
24	1,75	1,90	1,95	1,80	1,50	1,30
26	1,45	1,55	1,60	1,60	1,45	1,30
28	1,20	1,25	1,30	1,35	1,40	1,25
30	0,95	1,05	1,05	1,10	1,30	1,25
32	0,80	0,80	0,80	0,95	1,05	1,15
34	0,60	0,60		0,75	0,90	0,95
36				0,60	0,70	
38					0,55	
40						

HAV ZDVIHACÍ KAPACITY · TRAGFÄHIGKEITEN · CAPACITÉS DE LEVAGE ·
PORTATE · CAPACIDADES DE CARGA

 2,5 t 6,20 m x 5,95 m 360° DIN/ISO

24,70 m		Hlavní boom · Hauptausleger · Flèche principale Braccio základ · Pluma hlavní				
Poloměr · Ausladung	Rozšíření · Verlängerung · Rallonge · Portée		Prolunga · Rozšíření			
Sbraccio	8,0 m		15,0 m			
Rádío	0°	20° 40°	0°	20°	40°	
1 m						
16	6,50					
17	6,40					
18	6,30		3,20			
19	6,05	4,25	3,05			
10	5,60	4,10	2,95			
11	5,30	3,95	3,15	2,80		
12	4,95	3,80	3,10	2,70		
13	4,40	3,65	3,00	2,55	-,00	
14	3,85	3,55	2,95	2,50	1,90	
15	3,40	3,45	2,90	2,40	1,85	
16	3,05	3,20	2,85	2,30	1,75	
17	2,70	2,90	2,85	2,20	1,70	
18	2,40	2,60	2,75	2,10	1,70	
19	2,15	2,35	2,45	2,05	1,65	
20	1,95	2,10	2,20	1,95	1,60	
22	1,55	1,70	1,75	1,75	1,55	
24	1,25	1,35	1,40	1,45	1,30	
26	1,00	1,05	1,10	1,15	1,35	
28	0,75	0,80	0,80	0,95	1,10	
30	0,55	0,55		0,75	0,90	
32				0,60	0,70	
34					0,50	
36						

28,90 m		Hlavní boom · Hauptausleger · Flèche principale Braccio základ · Pluma hlavní				
Poloměr · Ausladung	Rozšíření · Verlängerung · Rallonge · Portée		Prolunga · Rozšíření			
Sbraccio	8,0 m		15,0 m			
Rádío	0°	20° 40°	0°	20°	40°	
1 m						
18	5,35					
19	5,35					
10	5,05			2,85		
11	4,80	3,95		2,75		
12	4,50	3,80		2,65		
13	4,15	3,70	2,95	2,55		
14	3,70	3,60	2,95	2,50		
15	3,30	3,35	2,90	2,40	1,80	
16	2,95	3,00	2,85	2,30	1,75	
17	2,65	2,70	2,80	2,25	1,75	
18	2,35	2,45	2,55	2,15	1,70	
19	2,10	2,20	2,35	2,10	1,65	
20	1,85	2,00	2,10	2,05	1,60	
22	1,50	1,65	1,75	1,65	1,55	
24	1,15	1,30	1,40	1,35	1,45	
26	0,90	1,00	1,10	1,10	1,20	
28	0,70	0,80	0,80	0,85	1,00	
30	0,50	0,55	0,60	0,65	0,80	
32					0,65	
34					0,55	
36						
38						
40						

30,40 m	Hlavní boom · Hauptausleger · Flèche principale Braccio základ · Pluma hlavní					
Poloměr · Ausladung	Rozšíření · Verlängerung · Rallonge · Portée Prolunga · Prodloužení					
Sbraccio	8,0 m			15,0 m		
Rádio	0°	20°	40°	0°	20°	40°
1 m						
18						
19	5,30	3,90				
10	4,90	3,70	3,55			
11	4,60	3,10	3,35	3,00	2,80	
12	4,35	3,15	2,90	2,95	2,65	
13	4,05	2,80	2,65	2,70	2,55	
14	3,65	2,40	2,50	2,15	2,45	
15	3,25	2,30	1,95	2,05	2,40	
16	2,90	1,60	1,70	1,25	2,30	1,80
17	2,60	1,35	1,00	1,05	2,25	1,75
18	2,30	0,75	0,80	0,55	2,15	1,70
19	2,05	0,55			2,10	1,65
20	1,80				2,00	1,60 1,40
22	1,45				1,60	1,55 1,35
24	1,15				1,30	1,40 1,30
26	0,85				1,05	1,15 1,30
28	0,65				0,80	0,95 1,10
30					0,60	0,75 0,90
32						0,60 0,70
34						0,50
36						

TECHNICKÝ POPIS

DOPRAVCE

Pohon / Řízení	4 x 4 x 4.
Rám	Hlavní rám monoboxu s integrovanými podpěrnými boxy vyrobenými z vysoce pevné jemnozrné konstrukční oceli.
Výložníky	4 plně hydraulické teleskopické výložníky a zvedáky. Elektronické nivelační indikátory.
Motor	Vodou chlazený 6válcový motor DaimlerChrysler OM 906 LA, výkon 205 kW (279 HP) při 2300 1/min, max. točivý moment 1100 Nm při 1200-1600 1/min, certifikováno v souladu s EURO MOT 3a, Tier 3 a CARB. Objem palivové nádrže: 250 l. Integrovaný lapač jisker.
Přenos	Automatizovaná převodovka s řazením pod zatížením s měničem točivého momentu a integrovanou rozdělovací převodovkou, 6 rychlostí vpřed a 2 vzad, ovládání uzávěrky podélného diferenciálu.
Nápravy	Nápravy 1 a 2: planetová redukce v náboji, řízení, s ovládáním uzávěrky příčného diferenciálu.
Suspenze	Hydropneumatické odpružení, odpružení hydraulicky uzamykatelné z obou kabin. Automatické nebo ruční vyrovnání.
Kola a pneumatiky	4 kola obutá do pneumatik 16,00 R 25, jednoduchá kola na všech nápravách.
Řízení	Dvouokruhové hydraulické řízení splňující směrnice ES.
Brzdy	Nožní brzda: pneumatické bubnové brzdy na obou nápravách. Nouzové a parkovací brzdy: pružinami na obou nápravách. Všechny vyhovují se směrnice ES. ABS.
Elektrické zařízení	24V systém.
Kabina řidiče pro 2 osoby	Pogumovaná celoodcelová kabina, antikorozní nátěr, tónovaná skla, sedadlo řidiče a sedadlo 2. muže, plné přístrojové a pojezdové ovládání, otočné majáky. Elektricky nastavitelná a vyhřívaná vnější zpětná zrcátka. Klimatizace.

NADSTAVBA

Hydraulický systém	Poháněno nosným motorem, 1 axiální pístovým čerpadlem s proměnným objemem a samostatným čerpadlem s pevným objemem 3 nezávislé pohyby, které se mají provádět současně, chladič hydraulického oleje. Objem nádrže: 300 l.
Vztyčit	Axiální pístový hydromotor s pevným zdvihem, zvedací buben s integrovaným planetovým reduktorem a pružinou vícekotoučová brzda.
Otočená jednotka	Hydraulický motor s planetovým reduktorem, pedálem ovládaná brzda, pružinová předrzná brzda.
Nadmořská výška ráhna	1 válec diferenciálu s automatickým spouštěcím brzdovým ventilem.
Jeřábová kabina	Komfortní celoodcelová kabina s posuvnými dveřmi, odklápěcí čelní sklo, tónovaná skla, antikorozní nátěr, horký vzduch ohřívá. Palubní deska s přístrojovým vybavením a ovládáním jeřábu. Pracovní světlo.
Hlavní boom	30,4 m. Základní sekce a 3 teleskopické prvky z vysoce pevné jemnozrné konstrukční oceli. 1 dvojčinný válec pro 2 prodloužení a současně prodloužení se synchronizací pomocí kabelů 4. prvku.
Protiváha	5,5 t.
Pomůcky pro obsluhu	Elektronický indikátor zatížení, koncový spínač kladkostroje, přetlakové a bezpečnostní ventily.
Úložný prostor	Na boku a vzadu.

VOLITELNÁ VÝBAVA

Prodloužení hlavního výložníku	Boční sklopný 1- nebo 2dílný výložník, 8 m nebo 15 m, přestavitelný 0°, 20°, 40°.
Výsuv hlavního výložníku lze přemístit pod zatížením	Boční sklopný 1- nebo 2dílný výložník, 8 m nebo 15 m, hydraulicky přestavitelný 0° až 40° od kabiny obsluhy.
Kladkostroj II	Axiální pístový motor s pevným zdvihem s integrovaným planetovým reduktorem.
Kohouta snopka	Boční sklopná kladka hlavy výložníku pro jednořádkový provoz.
Pneumatiky	14,00 R 25, 20,5 R 25.
Háčkové bloky	5t jednoduchý háček na vlasec. Hákové bloky 15 t, 22,5 t, 25 t a 40 t.
Brzdový retardér Telma	
Bi-karburační systém	Objem nádrže 120 l.
Klimatizace pro kabinu jeřábu	
Omezení pracovního poloměru	
Další možnosti na vyžádání!	



TECHNISCHE BESCHREIBUNG

UNTERWAGEN

Antrieb / Lenkung	4 x 4 x 4.
Rahmen	Geschlossenes Kastenprofil mit integrierten Abstützkästen aus hochfestem Feinkornbaustahl.
Abstützung	4-Punkt-Abstützung, hydraulika horizontální a vertikální ausfahrbare Abstützungen, Elektronische Niveau-Anzeigen.
Motor	Wassergekühlter 6-Zylinder DaimlerChrysler Motor OM 906 LA, Leistung nach DIN 205 kW (279 PS) při 2300 1/min, max. Drehmoment 1100 Nm při 1200-1600 1/min, Zertifizierung nach EURO MOT 3a, Tier 3 a CARB. Inhalt des Kraftstoffbehälters: 250 l. Integrierter Funkenfänger.
Getriebe	Automatisiertes Lastschaltgetriebe mit Drehmomentwandler und integriertem Verteilergetriebe, 6 Vorwärts- a 2 Rückwärtsgänge, sperrbares Längsdifferenzial.
Achsen	Achse 1 und 2: Außenplanetenachse, lenkbar, mit Querdifferenzialsperre.
Federung	Hydropneumatische Aufhängung mit Kontrollierter Stoßdämpfung, von beiden Kabinen aus hydraulisch sperrbare Aufhängung. Automatische nebo manuelle Nivellierung.
Bereifung	4-fach 16,00 R 25, alle Achsen einfach beift.
Lenkung	2-Kreis-Hydrolenkung nach EG-Richtlinien.
Bremsen	Betriebsbremse: druckluftgesteuerte Keilspreiztrommelbremse auf beide Achsen wirkend. Federspeicherbremse auf u Achsen u wirkend. Entsprechend europäischen Richtlinien. ABS.
Elektrische Anlage	Betriebsspannung 24 Volt.
2-Mann-Fahrerkabine	Elastisch gelagerte Fahrerkabine aus Stahlblech, korrosionsresistente Lackierung, getönte Scheiben, Fahrer- und Beifahrersitz, Bedien- und Kontrollelemente, Rundumleuchten. Elektrisch verstell- und beheizbare Außenspiegel. Klimaanlage.

OBERWAGEN

Hydraulika	Antrieb durch Unterwagenmotor, 1 Axialkolben-Verstellpumpe und samostatné Konstantpumpe für 3 gleichzeitige, unabhängige Arbeitsbewegungen, Hydraulikölkühler. Objem nádrže: 300 l.
Hubwerk	Axialkolben-Konstantmotor s integriertem Planetengetriebe und federbelasteter Lamellenbremse.
Drehwerk	Hydromotor mit Planetengetriebe, Fußbremse und federbelasteter Haltebremse.
Wippwerk	1 Differenzialzylinder mit lastdrucküberkompensiertem Senk-Bremsventil.
Krankabine	Komfortkabine aus Stahlblech, mit Schiebetür und ausstellbarem Frontfenster, getönte Scheiben, korroze resistente Lackierung, Warmluftheizung. Armaturentafel mit Controllinstrumenten and Betätigungsorganen. Arbeitsscheinwerfer.
Teleskopausleger	30,4 m. Grundkasten und 3 Teleskopkästen aus hochfestem Feinkornbaustahl. 1 doppelt wirkender Zylinder für 2 Verlängerungen zum simultanen Ausfahren mit Synchronization durch Seile des 4. Teleskopkastens.
Gegengewicht	5,5 t.
Sicherheitseinrichtungen	Elektronischer Lastmomentbegrenzer, Hubendschalter, Druckbegrenzungsventile, Rohrbruchsicherung.
Staufächer	Seitlich und hinten.

ZUSATZAUSRÜSTUNG

Hauptauslegerverlängerung Seitlich klappbar, 1- nebo 2-teilige Spitze, 8 m nebo 15 m. Einstellbereich: 0°, 20°, 40°.	
Hauptauslegerverlängerung Seitlich klappbar, 1- nebo 2-teilige Spitze, 8 m nebo 15 m, von der Fahrerkabine aus hydraulisch abwippbar von 0° bis 40°.	
hydraulický abwippbar	
Hubwerk II	Axialkolben-Konstantmotor s integriertem Planetengetriebe.
Kopfrolle	Seitlich klappbare Seilrolle am Hauptauslegerkopf für einsträngigen Betrieb.
Bereifung	14,00 R 25, 20,5 R 25.
Unterflaschen	5 t Hakengehänge. 15 t, 22,5 t, 25 t a 40 t Unterflaschen.
Telma-Bremse	
Kraftstoffumschaltanlage für Diesel-/Heizölbetrieb	120 l Zusatztank.
Klimaanlage für Krankabine	
Arbeitsbereichs-Beschränkung	
Weitere Zusatzausrüstungen auf Anfrage!	

POPISOVACÍ TECHNIKA

PODVOZEK

Vstup / Směr	4 x 4 x 4.
Kádr	Konstrukce sous forme de caissons fermés, comprenant les logements des poutres de calage et réalisée en tôle d'acier de construction à grains fins de haute résistance.
Calage	4 poutres télescopiques extensibles hydrauliquement et 4 vérins verticaux. Indicateurs de niveau électronique.
Moteur	Motor 6 válců DaimlerChrysler OM 906 LA, s chlazením na vodu, výkon 205 kW (279 CV) à 2300 1/min, pár maxi 1100 Nm à 1200-1600 1/min, certifikováno v souladu s EURO MOT 3a, Tier 3 a CARB. Nádrž na karburátor: 250 l. Echappement avec pare-étincelles intégré.
Přenos	Ensemble convertisseur et boîte de vitesses Automatizace řazení pod zatížením, integrovaná převodovka, 6 rapports AV a 2 AR, Blocage de différentiel podélný.
Ponts	2 body moto-directeurs avec réduction planétaire dans les moyeux. Différentiel inter-roues blocable sur chaque pont.
Suspenze	Hydropneumatické odpružení s ovládním amortizace, hydraulika blokovatelná odpružení z dvou kabin. Mise à niveau automatique nebo manuelle.
Roues et pneumatics	4 pneu 16,00 R 25, roues simples.
Směr	Směr hydrauliky à dvojité okruh odpovídá aux direktivám evropských.
Freinage	Frein de service: pneumatique à coins sur tambour sur les 2 ponts. Frein de secours. Frein de parc par ressort sur ponts 1 et 2. Conforme aux Directives européennes. ABS.
Elektrická instalace	Systém 24V.
Kabina dvoumístná	Cabine en tôle d'acier, pružné zavěšení, ochrana proti korozi, vitres teintées, 2 sièges, organes de commande et témoins de marche, girophares. Rétroviseurs dégivrants à commande électrique. Kabina bez klimatizace.

PARTIE SUPÉRIEURE

Montáž hydrauliky	Vložení do podvozku, 1 čerpadlo à písty axiální à cylindrée variabilní a 1 pumpe à cylindrée fixe, permettant l'indépendance comme la la simultanéité de 3 mouvements de la grue, réfrigérant d'huile hydraulique. Nádrž: 300 l.
Treuil	Hydraulický motor s písty osy a pevnými válci, bubny s celoplošným chladičem planetaire a volnými vícedisky v resortu.
Orientace	Hydraulický motor, planetární reduktory, volně na pedálech a na různých discích v resortu.
Relevance	1 vérinový rozdíl. Descente contrôlée au moyen d'une valve de sécurité.
Kabina tourelle	Kabina pohodlná tout en acier avec porte coulissante et pare-brise relevable, vitres teintées, ochrana proti korozi, chauffage à air chaud. Tableau de bord avec organes de commande et témoins de control. Projecteur de travail.
Flèche Principe	30,4 m. Caisson de base et 3 éléments télescopique en tôle d'acier de construction à grains fins de haute résistance. 1 vérin double effet et double extensions à sortie simultanée avec synchronisation par câbles de l'élément 4.
Contrepoids	5,5 t.
Sécurité	Elektronický regulátor, limiteur de fin de course haute, soupapes de sécurité, limiteurs de pression.
Range	Dans les coffres latéraux et arrière.

MOŽNOSTI VYBAVENÍ

Rallonge de flèche	Repliable sur le côté, 1 ou 2 éléments, 8 m ou 15 m. Úhly: 0°, 20°, 40°.
Rallonge de flèche inclinable sous charge	Spolehlivý sur le côté, 1 nebo 2 prvky, 8 m nebo 15 m, naklápěcí hydraulika od 0° do 40° od kabiny.
Treuil II	Hydraulický motor s písty osy a válcem pevný, redukční ventil planetaire začleněný.
Poulie auxiliaire	Poulie rabattable en tête de flèche pour travail en monobrin.
Pneumatiky	14,00 R 25, 20,5 R 25.
Mufle	5 t uháčkujeme 1 sol. Mufle 15 t, 22,5 t, 25 t a 40 t.
Ralentisseur électrique	
Bi-karburace	Kapacita nádrže 120l.
Klimatizace v kabině Tourelle	
Omezení pracovní zóny	
Autres équipements optionsnels sur demande!	



DESCRIZIONE TECNICA

CARRO

Trazione / sterzo	4 x 4 x 4.
Telaio	Costruzione scatolata e saldata comprendente le casse degli stabilizzatori, realizzata in lamiera d'acciaio ad alta resistenza a grana fine.
Stabilizzatori	Quattro travi ad estensione idraulica orizzontale con cilindri idraulici verticali. Ovládání elektronika živého vysílání.
Motore	Raffreddato ad acqua, diesel 6 válců DaimlerChrysler OM 906 LA, výkon 205 kW (279 HP) a 2300 giri/min. Coppia massima 1100 Nm a 1200-1600 giri/min, certifikace splňující všechny normy EURO MOT 3a, Tier 3 e CARB. Serbatoio carburante: 250 litrů. Dispozitivní antiscintilní integro.
Trasmissione	Cambio automatico con distributore di coppia a riduttore di distribuzione integrato, 6 marce avanti ed 2 retromarce, blocco podélný trasversale.
Assi	Asse 1 e 2: motore, sterzante, blocco differenziale trasversale.
Sospensioni	Idropneumatiche su tutti gli assi, sospensioni bloccabili idraulicamente da entrambe le Cabe. Ovládání živého automatu a manuálu.
Typ pneumatiky	4 pneumatici, 16,00 R 25, tutti gli assi con ruote single.
Sterzo	Servocomando idraulico a doppio circuito conforme alle normative CE.
Freni	Freno di servis: pneumatico a tamburo agente sulle 2 assi. Freno di stazionamento: freno accumulatore a molla agente sulle 2 assi, sistema di frenatura conforme alle normative CE. ABS.
Impianto elettrico	Napětí servisu 24 V.
Cabina di guida	A due posti, in lamiera d'acciaio a sospensione elastica, verniciatura resistente alla cordee, vetri azzurrati, sedile per il conduttore e per il passeggero, strumentazione completa e strumenti di controllo, lampeggiante, specchietti esterni riscaldabili a regolazione elettrica. Aria condizionata.

TORRETTA

Impianto idraulico	Alimentato dal motore situato sul carro, 1 pompa a sandi assiali a portata variabile e 1 pompa separata a portata costante che permette 3 movimenti di lavoro contemporanei ed indipendenti, radiatore olio idraulico. Obsah srbatoio: 300 litrů.
Argano	Motore idraulico a assiali assiali a portata costante, tamburo con riduttore a planetari integrato e freno multidisco a molle.
Rotazione	Motore idraulico con riduttore a planetari, freno a pedale and freno and molle.
Sollevamento braccio	1 cilindro differenziale, discesa controllata mediante valvola di frenatura pilotata.
Cabina torretta	Cabina confortevole, tutta in acciaio, con porta scorrevoli, parabrezza sollevabile, vetratura azzurrata, verniciatura resistente alle korozi, riscaldamento ad acqua calda. Struktura řízení a ovládání pohybu gru. Faro di lavoro.
Braccio základna	30,4 m. Elemento di base e 3 elementi telescopici in lamiera d'acciaio a grana fine. Sfilamento del braccio avviene tramite 1 cilindro idraulico a doppia azione che comanda 2 elementi per sfilo sequenziale in sincronia con gli elementi 4, azionati da funi.
Contrappesi	5,5 t.
Dispositivi di sicurezza	Limitatore di carico elettronico, limitatore di corsa, limitatori di pressione a valvole di sicurezza.
Možnost stivaggio	Sul lato e posteriormente.

EQUIPAGGIAMENTO OPZIONALE

Základna Prolunga braccio	Parte ripiegabile 1 o due elementi da 8 mo 15 m, inclinabile a 0°, 20°, 40°.
Prolunga braccio základ ripiegabile sotto carico	Parte ripiegabile 1 o due elementi da 8 mo 15 m, Idraulicamente inclinabile 0° fino and 40° dalla Caba operatore.
Secondo argano	Motore idraulico a assiali a portata costante, tamburo con riduttore a planetari integrato.
Testina	Testina con una puleggia addizionale ripiegabile a lato braccio.
Pneumatici	14,00 R 25, 20,5 R 25.
Bozzelli	Gancio a palla 5 t. 15 t, 22,5 t, 25 te 40 t bozello.
Freno elettronico Telma	
Možnost doppia stravování	Serbatoio carburante 120l.
Aria condizionata na kabinu torretta	
Omezená oblast práce	
Ulteriori opzionali disponibili su richiesta!	

POPIS TÉCNICA

PODVOZEK

Tracción / Dirección	4 x 4 x 4.
Estructura	Estructura de caja de acero de grano fino de gran resistencia, con cajas de apoyos integradas.
Estabilizadores	4 vigas estabilizadoras telescópicas con cilindros hidráulicos. Indicadores electrónicos de nivel.
Motor	Motor DaimlerChrysler model OM 906 LA, chlazený ve vodě. Salida: 205 kW (279 CV) při 2300 otáčkách za minutu, max. 1100 Nm při 1200-1600 ot./min., podle normy EURO MOT 3a, Tier 3 y CARB. Kapacita benzínu: 250 l. Escape con dispositivo anti-deflagración.
Přenos	Transmisión automatizada con convertidor de par y caja de transferencias integrada, 6 velocidades hacia delante y 2 marcha atrás con control de bloqueo podélná diferencial.
Ejes	Ejes 1 y 2 directrices con cubos reductores planetarios con control del bloqueo transversal del diferencial.
Suspenze	Suspensión hidroneumática, hidráulicamente bloqueable desde ambas kabiny. Con nivelación manual or automática.
Ruedas y neumáticos	4 ruedas sencillas con neumáticos de 16,00 R 25.
Dirección	Dirección hidráulica de doble circuito, conforme a las directivas CE.
Frenos	Freno de servicio: tambores neumáticos en los 2 ejes. Freno accionado por resorte en los 2 ejes. Frenos de acuerdo a las directivas CE. ABS.
Equipo eléctrico	24V systém.
Kabina dirigenta	Cabina de acero, con protección anti-corrosión, montada en goma, con cristales tintados de seguridad, asiento del dirigent y pasajero, instrumentación y controles completos, luces rotativas de señalización y espejos exteriores calefactados, ajustables eléctricamente. Aire acondicionado.

SUPERESTRUKTURA

Hydraulický systém	Impulsado por el motor del chasis, con una bomba de desplazamiento variable a otra bomba de caudal fijo para realizar 3 movimientos simultáneos de forma independiente; enfriador de aceite hidráulico. Kapacitní okruh aceitu hydraulico: 300 l.
Cabrestante	Motor hydraulico de axiální pístový desplazamiento fijo, tambor del cabrestante con reductor planetario integrado y freno de sujeción multi-disco mediante muelles.
Unidad de Giro	Motor hidráulico con reducción planetaria, freno de pedal de pie a freno de sujeción mediante muelles.
Abatimiento de pluma	Un cilindro diferencial con válvula de freno de descenso de pluma pilotada.
Cabina de la grúa	Una Caba confortable y espaciosa de acero con puerta corredera, amplio parabrisas abatible, techo con cristales tintados y calefacción por calentador de aire. Salpicadero con instrumentación a controles completos. Luce de trabajo.
Principál Pluma	Pluma de 30,4 m totales, con trama base a 3 secciones telescópicas de estructura de acero de grano fino de gran odolnost. Un cilindro de doble acción para las 2 primeras extensiones y telescopaje simultáneo del 4º tramo mediante sincronización por cables.
Contrapeso	5,5 t.
Systém zabezpečení	Indikátor elektrického zabezpečení nákladu, omezení nákladu, výchyłka retención a přetížení.
Facilidades de estiba	En los lados y en la parte trasera de la grúa.

EQUIPAMIENTO OPCIONAL

Plumín, extensión de pluma Plegado lateral de aguilón de 1 ó 2 partes, 8 m ó 15 m, con posibilidad de descentramiento en 0°, 20°, 40°.	
Plumín, extensión de pluma Plegado lateral de aguilón de 1 ó 2 partes, 8 m ó 15 m, con posibilidad de descentramiento hidráulico entre los 0° y los posibilidad de descentramiento 40° desde la Caba del operario.	
2º cabrestante	Motor osoých pístů desplazamiento fijo, con reducciones planetarias integradas.
Aparejo con polea, en cabeza Polea adicional en cabeza de pluma, plegable lateralmente, para trabajar con el 2º cabrestante (operación con dos de pluma ganchos).	
Neumáticos	14,00 R 25 y 20,5 R 25 jako opción.
Ganchos	Gancho de tiro ředitel 5 t. 15 t, 22,5 t, 25 ty 40 t gancho.
Freno eléctrico marca Telma	
Sistema de doble carburación Capacidad del tanque 120 l.	
Aire acondicionado en la Caba de la superestructura	
Limitación de radios de trabajo	
¡Otras opciones bajo demanda!	



**POZNÁMKY K ZDVIHOVÉ KAPACITY · ANMERKUNGEN ZU DEN TRAGFÄHIGKEITEN ·
PODMÍNKY POUŽÍVÁNÍ · ANNOTAZIONI SULLE PORTATE ·
PODMÍNKY VYUŽITÍ**

Jmenovité hodnoty jsou v souladu s ISO 4305 a DIN 15019.2 (zkušební zatížení = 1,25 x zavěšené zatížení + 0,1 x vlastní hmotnost hlavy výložníku).
Hmotnost hákových bloků a popruhů je součástí nákladu a je třeba ji odečíst od jmenovité kapacity.

Další podrobnosti naleznete v návodu k obsluze.

Poznámka: Zde zveřejněné údaje jsou určeny pouze jako vodítko a nelze je vykládat tak, aby zaručovaly použitelnost pro účely zvedání.
Obsluha jeřábu se řídí počítačovými tabulkami a návodem k obsluze dodaným s jeřábem.

Tragfähigkeiten entsprechen ISO 4305 a DIN 15019.2 (Prüflast = 1,25 x Hublast + 0,1 x Kopfgewicht).

Das Gewicht der Unterflaschen, sowie die Lastaufnahmemittel, sind Bestandteile der Last und sind von den Tragfähigkeitsangaben abzuziehen.

Weitere Angaben in der Bedienungsanleitung des Kranes.

Odkaz: Die Daten dieser Broschüre dienen nur zur allgemeinen Information; für ihre Richtigkeit übernehmen wir keine Haftung.

Der Betrieb des Kranes ist nur mit den Original-Tragfähigkeitstabellen und mit der Bedienungsanleitung zulässig, die mit dem Kran mitgeliefert werden.

Náboje jsou v souladu s normou ISO 4305 a DIN 15019.2 (náboj essay = 1,25 x pozastavení náboje + 0,1 x poids de la tête de flèche).

Les poids du crochet-moufle et de tous les accessoires d'élingage pismo partie de la charge et sont à déduire des charges indiquées.

Pour plus de détails consulter la upozornění d'utilisation de la grue.

Poznámka: Les renseignements ci-inclus sont donnés à titre indicatif et ne représentent aucune garantie d'utilisation pour les opérations de levage.

La mise en service de la grue n'est autorisée qu'à condition que les tableaux de charges ainsi que le manuel de service, tels que fournis avec la grue, soient observés.

Le portate sono conformi alla norma ISO 4305 a alla norma DIN 15019.2 (prova di carico = 12,5 x carico di sollevamento + 0,1 del peso del braccio).

Il peso del bozzello e delle funi d'attacco fanno parte del carico e sono quindi da detrarre dai valori di tabella.

Další podrobnosti o rychlosti vento, konzultujte manuál pro istruzione della gru.

Poznámka: I dati riportati su tale prospetto sono solo a titolo indicativo e pertanto non impegnativi. L'impiego della gru è ammesso solo rispettando le table originali ed il manuale di uso fornito assieme alla gru.

Las capacidades de carga están sujetas a las normas ISO 4305 y DIN 15019.2 (Pruebas de carga = 1,25 x la carga suspendida + 0,1 x el peso muerto de cabeza de pluma).

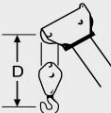
El peso de los ganchos y eslingas son parte de la carga y serán deducidos de las capacidades brutas.

Konzultant pro operační manuály pro všechny informace.

Pozorování: Los datos publicados son solamente orientativos y no se deben interpretar como garantía de aplicación para determinadas operationones

de elevación. La manipulación de la grúa está sujeta a las cargas programadas en el ordenador y al manual de operationones ambos suministrados con la grúa.

KLÍČ · ZEICHENERKLÄRUNG · LÉGENDE · LEGGENDA · LEYENDA

	Protiváha · Gegengewicht · Contrepoids · Contrappeso · Contrapeso
	Zvedací kapacity na podpěrách · Tragfähigkeiten, abgestützt · Capacités de levage sur stabilisateurs · Portate su stabilizzatori · Capacidad de elevación sobre los apoyos · 360°
	zdarma na kolech · frei auf Rädern · sur pneus · portate su pneumatici · capacidad de elevación sobre ruedas
	"D" 1,20 m s 22,5 t · 1,20 m s 22,5 t · 1,20 m s 22,5 t · 1,20 m s 22,5 t · 1,20 m s 22,5 t
HA:	Hlavní rameno · Hauptausleger · Flèche principale · Braccio base · Pluma principal
HAV:	Rozšíření hlavního ramene · Hauptauslegerverlängerung · Rallonge de flèche · Prolunga · Plumín, extensión de pluma

Informace obsažené v této brožuře/produktu Katalog se pouze skládá obecných popisů a široká kompilace výkonových funkcí, které nemusí platit přesně, jak je popsáno v části specifické podmínky aplikace popř. která se může změnit jako a výsledek dalšího produktu rozvoje. Požadovaný výkon vlastností se stávají závaznými až po výslovném odsouhlasení v konečné smlouvě.

Změna vyhrazena bez upozornění!

Die Informationen in dieser Broschüre / diesem Produktkatalog enthalten lediglich allgemeine Beschreibungen bzw. Leistungsmerkmale, die im konkreten Anwendungsfall nicht ponöfirt do der beschriebenen Formulär zutreffen bzw. zemřit sich durch Weiterentwicklung der Produkte ändern können. Die gewünschten Leistungsmerkmale sind nur dann verbindlich, wenn sie bei Vertragsabschluss ausdrücklich vereinbart werden.

Änderungen vorbehalten!

Méně informací figurant dans la présente brožura/ le présent Catalog de produit sont de simples descriptions ou des caractéristiques de performances générales qui ne correspondent pas toujours à la forme décrite dans le cas d'applications spécifiques concrètes ou qui peuvent varier en fonction des perfectionnements apportés aux produits. Seules les caractéristiques de performances expressément convenues à la signature du contrat s'appliquent à notre société.

Sous réserve de modification!

Le informazioni del presente prospetto / Catalogo dei prodotti sono descrizioni o caratteristiche prestazionali di carattere generale, le quali, in casi applicativi concreti, non corrispondono sempre alla forma descritta o differiscono in seguito ad ulteriori sviluppi del prodotto.

Le caratteristiche prestazionali desiderate sono impegnative solo se vengono esplicitamente accordate alla stipula del contratto.

Či stoupající úprava senza preavviso!

Las informaciones del presente folleto / catálogo contienen sólo descripciones y características de prestaciones generales que, en un caso de aplicación concreto, no siempre corresponden a la forma descrita o que pueden variar debido a la evolución de los productos.

Las características de prestaciones deseadas se consideran de obligado cumplimiento sólo si se acuerdan de forma expresa al efectuar la firma del contrato.

¡Sujeta a cambios sin notificación previa!

09/06